

## REDACTIA

Arad, Deak Ferenc-utca nr. 20.

## ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:  
 pe un an . . . 20 cor.  
 pe 1/2 an . . . 10 "  
 pe 1/4 an . . . 5 "  
 pe o luna . . . 2 "

Artil de Duminecă pe an  
 4 coroane.

Pentru România și străinătate  
 pe an 40 franci.

Manuscripte nu se înapoiază.

# TRIBUNA POPORULUI

## ADMINISTRAȚIA

Arad, Deak Ferenc-utca nr. 20

## INSERTIUNILE:

de un șir garmond: prima  
 dată 14 bani; a doua oară  
 12 bani; a treia oară 8 b.  
 de fiecare publicațiune

Atât abonamentele, cât și  
 inserțiunile sunt a se plăti  
 înainte în Arad.

Telefon pentru oraș și comitat 502

Scrisori nefrancate nu se primesc

## Ungurii și Austria.

(R.) In campania obstructionistă pe oșanții au dus împotriva proiectului de lege prin care se cere sporirea contingentului de recruți, s'a roșit peste o sută de vorbiri. Până și Sécuiul Makkai «bács», această figură hazlie din Dietă, a ținut să-și spună părerile, și să contribuie astfel la dărâmarea regimului care e în stare să dea Nemțului cătane...

Au vorbit, într'adever, reprezentanții cei mai autorizați ai neamului maghiar. Trebuie să recunoaștem anume, că oșanții cei mai mulți reprezintă cercuri electorale neaoșe maghiare, pe când guvernul își are majoritatea liberată de prin comitatele locuite de naționalități. Indesebi Slovaci și Românii fac guvernului acest serviciu. Și câți au vorbit, aproape toți au înjurat pe Nemți și pe Austria, încât ei crede că Deák, «înțeleptul patriei», s'a înțeles la 1867 nu cu Francisc Iosif, «cel mai constituțional monarch», cum îi zic Ungurii toți, ci cu împăratul unui stat care Ungariei îi este dușman de moarte.

Austria a fost presintată de oratorii maghiari ca un stat care pân-este clipa să-i înghita pe Unguri. Ear Casa Domnitoare ca o calamitate, care a adus asupra Ungariei toate relele. Thaly, presidentul de onoare al kossuthiștilor și unul dintre învețații Ungurilor, istoricean respectat de ei, a mers, în ședința dela 27 Martie, până să afirme că nu Austria i-a mântuit pe Unguri de robia Turcilor ci — Europei. Pentru-că atât în oștirea comandată de archiducele Carol de Lotaringia, cât și în cea condusă de Eugen de Savoya, au fost tot felul de neamuri europene, interesate toate să se pună odată capăt întinderii domniei turcești!

Cu un cuvânt: *nimic bun nu i-a venit dela Viena Ungariei.* Și nu-i vinenici azi, ci Neamțul e de vină dacă merge rău în țeară, căci din cauza lui sunt dările mari și dacă n'ar fi Casa Domnitoare, n'ar trebui să susținem nici oștirea mare, ori chiar dacă am susține, oștirea ar fi — unguerească!

Crima cea mai mare a Vienei de altfel asta este: n'a lăsat să se desvoalte oștirea unguerească, ci după asonirea Turcilor din Ungaria, regimentele maghiare au fost dizolvate, lăsându-se numai două: al 3-lea și al 9-lea de husari, după cum nici la 1867 nu li-s'a acordat Ungurilor decât o pseudo-oștire națională: honvezii fără artilerie și cu generali dela oștirea împărătească. Tot așa, cei cari împedica și azi urcarea unei oști unguerești sunt austriacii. Aceștia au luat adică în Reichsrath poziție în contra pretenziunilor ori concesiunilor în schimbul cărora opoziția maghiară ar fi dispusă și ea să voteze sporirea contingentului militar... Și însuși Majestatea Sa este cel ce nu admite reforme maghiarizatoare în armata comună.

Dacă ne dăm însă bine seamă de supărarea Maghiarilor, vom afla curând că nu-i motivată de loc. Nici odată Viena nu i-a împedecat adecă în mersul

lor cultural, ci din contră, justiție, administrație li-s'a organizat după felul apusean al Germanilor. Ori Austria e de vină pentru-că și azi ei în Ardeal mențin codul penal întocmit de Germani și că în chestie de presă, și azi patenta împăratească dela 1852 e în vigoare?

Un singur Intru nu i a lăsat Viena: să dispună de armată și să fie astfel, la un moment dat, arbitri ai situațiunii atât când e în joc Coroana și soarta naționalităților... Numai odată, la 1848, Viena s'a dat pe mâna lor și a primit cu ovațiuni pe Kossuth. Și ce a pățit, desigur nu dorește să se mai repete.

D'atâtea secole, Viena a învățat să-i cunoască pe Unguri și știe că dacă li-ar acorda tot ce ei solicită, iute ar ajunge ca în monarquia întreagă ei să dispună. Doar și așa, fără armată, ei vorbesc întruna de imperialism maghiar. Ce ar fi când ar dispune de armată, e lesne de închipuit.

Eată de ce supărarea lor în contra Vienei nu o putem împărtași, și dacă azi prin politica noastră de pasivitate am contribuit, fără să intenționăm, ca printre Români să se recruteze majoritatea dispasă a da Neamțului cătane, aceași politica ar trebui s-o facem și când am intra în Dietă. Cu kossuthiștii nu putem face cauză comună, căci n'avem nici un interes să slăbească Austria, ci soarta noastră e legată de tăria ei!

Ex-lex-ul. Acum aproape nimeni nu se mai îndoiește — partidul liberal mai puțin — că intrarea în ex-lex este inevitabilă. Curtea deocamdata nu s'arată învoită a primi grațioasele propoziții de pace ale Kossuthiștilor și Széll Kálmán, marele hipocrit cu toate declarațiile sale contrare, va intra în ex-lex. Aceasta o sugerează hotărîrea Majestății Sale, că în 2 Mai va veni la Budapesta pentru câte va săptămâni; ceea-ce neconșionat se face în vederea complicațiunilor ce se așteaptă, ca pe atunci Majestatea Sa să fie în nemijlocita lor apropiere.

## Adrese de aderentă.

Ilustratîi Sale

**Ioan I. Papp,**

episcop

in Arad.

In nemărginita bucurie, de care suntem cuprinși astăzi, când vedem în scaunul îndelung văduvit eparchiî a Aradului întronat pe cărmăciul înțelept trimis de prevedință, când astfel capăt vedem că s'a pus îndelungatelor sfârșiri între fit aceleași mame și stavilă nele giuitelor îngărințe ale celor nechemăși în afacerile bisericești noastre autonome: noi preoșimea și poporul drept credincios din protopresbiteratul Beiușului aducem Ilustratîi voastre omagiile noastre de iubire și supunere și rugăm pe Atopternicul Părinte, ca să vă dăruiască putere și viață îndelungată pentru împlinirea sfintei chemări apostolice, ce v'a încredințat-o voința clerului și a poporului eparchial

Beiuș, 27 Martie (9 Aprilie) 1903.

Elia Moga, protopresbiter, Iustin Popoviciu, Valeriu Moga, Petru Ci-

handru, Moise Caba, Moise Papp, Teodor Papp, Lazar Popoviciu, Simeon Sabău, Elie Ciora, Aurel Cotuna, Ioan Sabău, Terențiu Moga, Demetriu Seliștean, Nicolau Tempelean, George Roman, Cornel Foltuțiu, Terențiu Popescu, Ioan Pinten, Sava Drăghici, George Roman, Nicolau Popoviciu, Ioan Popoviciu, Nicolau Halbac, Ioan Papp, Ioan Fărcaș, Ioan Papp, Ioan Christea, George Popa, Georgiu Seracu, toți preoști. Ioan Gașpar, Pașca Basilie, Popa Niculae, Tiriso George, George Popa, Raș Flore, Matias Vasilie, Gabu Petru, Duluş Costan, Popa Ioan, Mocioiu Gavrilă, Botta Vasiliu, Ioan Crăciun, Viligă Petru, Popa Petru, Flore Lazar, Ioan Dem, Zaha Luca, Moro Miron, Margie Ioan, Genț Ioan, Dr. Ioan Papp, Ciupa Moise, Popa Alexa, Alb Vasilie, Buda Teodor, Isuge Nicolae, Dumitru Petrila, Cotuț Mihaiu, Vasilie Stefanica, Nan Ioan, Rif Mitru, Vasilie Dregoiu, Balint Costan, Sav Mihele, Teodor Ciocan, Herlos Mihaiu, Clintol Ig., Csorna Ioan, Laza Vasilie, Ioan Moga, Kostin Pasc, Costan Rada, George Mangra, Vasiliu Papp, Alexiu Ardelean, Pompiliu Dan, D. Negrean, I. Pinter, Dr. Gavril Cosma.

Prea Cuvioșiet Sale

**Vasilie Mangra,**

vicariu episcopesc

in Oradea-mare.

In fața intrișurilor ascunse și rafinate ale dușmanilor bisericești noastre ortodoxe în fața nepotolitelor patimi, ale celor ce încă nu pot privi virtutea strălucitoare, nici pacea stăpânind în biserică, în fața anarchicelor și desperatelor atacuri îndreptate earăși asupra persoanei Prea Cuvioșiet Voastre, prea bunul, neobositul și luminatul cap al Consistorial eparchial Aradan:

Noi preoșimea și poporul român drept credincios din protopopiatul Beiușului ridicăm protest solemn, respingem cu indignare amestecul străinilor în afacerile bisericești noastre autonome și înșierăm cu pecetea disprețului neputințioasele svârcoliri a unor fit rătriciți în contra ordinii și păcii, pe care toți o dorim să se salășătească în sinul bisericești.

Aibi Prea Cuvioase Părinte în mijlocul uneltirilor mângâierea deplină și încredere în iubirea și alipirea ne strămutată a noastră și a poporului credincios, care te cunoaștem, și pe cari ne cunoști, și îți vom fi pururea cu cel mai sincer devotament.

Beiuș 27 Martie (9 Aprilie) 1903.

Ilie Moga, protopresbiter, Valeriu Moga, Petru Ciuhandu, Vasiliu Papp, Ioan Papp, Ioan Pinter, Nicolau Itabac, Georgiu Popa, Moise Caba, Moise Papp, Lazar Popovici, Ioan Fărcaș, Simion Sabău, Elia Ciora, Aurel Cotuna, Demetriu Seliștean, Nicolau Tempelean, George Roman, Corneliu Foltuțiu, Terențiu Popescu, Nicolau Popovici, Iustin Popovici, George Roman, Ioan Pop, Ioan Popovici, Ioan Christea, Georgiu Seracu, Ioan Papp, toți preoști. Ioan Gașpar, Pașca Vasilie, Popa Niculae, Tiritean Georgiu, Georgiu Popa, Dimitrie Popovici, Raș Floare, Gabor Petru, Dulus Corta, Ioan Popa, Mochin Ga-

vril, Bota Vasiliu, Viliga Petru, Popa Petru, Ioan Dan, Zaha Luca, Genț Ioan, Popa Alexa, Alb Vasiliu, Teodor Buda, Jude Micula, Dimitrie Petrila, Ștefanica Vasiliu, Non Ioan, Rif Mitru, Vasilie Drăgoiu, Balint Costan, Savu Mihele, Teodor, Ciocan, Clintoc Ioan, Hertes Mihai, Laza Vasilie, Ioan Moga, Costin Pasc, Costan Rada, Georgiu Mangra, Vasiliu Papp, Dr. Gavril Cosma, Dr. Ioan Papp, Alexiu Ardelean, Pompiliu Dan, Dr. Negrea, Ioan Pinter.

## Planurile Românilor din Arad.

Sub acest titlu ziarul „Függetlenség“ în numărul său de Paști servește publicului său următoarele curioșități, protinse taine de culise, despre planurile Românilor din Arad:

Eșecul alegerii de episcop din Arad, la compunerea noului sinod voiau să l' răsbune partizanii candidatului căzut Augustin Hamsea, și pe întreg teritoriul Diecesei s'a desfășurat o luptă atât de vehementă, încât valurile patimilor au fost mai furioase ca și la cele dintâiu două campanii duse împotriva lui Mangra. Și e și natural înaintea acelor, cari cunosc viața internă a bisericii greco-orientale române. Pe prima epocă a guvernării noului episcop își imprimă timbrul noul sinod, acărui activitate numai la aparență și așa zicând în mod secundar o directivează lozince bisericești. De fapt politica o fac acolo, de importanță mare și generală în consecințele ei, știut fiind, că după îndelungată vreme Românimea ese din ogașele neutralității, și la proximele alegeri va pași cu program național pe câmpul de luptă al politicei mari.

Atât de apropiat cred ei timpul acesta, atâta de inevitabil fin dăgii intrarea în ex-lex și cea ce va urma cu aceasta: dizolvarea parlamentului, încât s'au ajuns la înțelegere și cu privire la persoanele candidaților. Planul lor, după cum din izvor sigur suntem informați este:

In Șiria, în contra conțelii Zselénski Róbert, vor candida pe Ioan Russu Șirianu redactorul „Tribunei Poporului“. Icoana situației aici arată cea mai inverșunată mai crâncenă luptă, pentru-că în contra hegemoniei Urbán — Vászrhelyi — Zselénski românimia merge până la cușit. E de prevăzut că nu se va amesteca în măsurarea puterilor lor și un al treilea, pentru că partidul independentist — calculând cu șansele învingerii — își concentrează puterea pe Arad, Pecica, Rađna și Chișineu.

In Rađna Dr. Ioan Suciu va sta față în față cu actualul deputat Vancsó Gyula și cu kossuthistul Avarily Géza, pe care proprietarii de pe podgorii e de prevăzut că l vor ajuta la învingere.

In Chișineu încă se vor întocmi aceste trei partide. Reprezentantul intereselor românești va fi Mihai Velici cel mai ultraist agitator; independentiștii, așa auzim, se vor alătura din nou pe lângă Dr. Lazar Zoárd și nici guvernul nu se va uita de cercul baronului Bánhidly Antal.

In Boroșineu Vasilie Goldiș va proba a cuceri cercul și așa vorbesc că și pentru Pecica caudă om corespușezător.

Vasilie Mangra, cum și singur a declarat, încă va voi se primească mandat, cea ce lui sigur îi va și succede în Bihor. Nu ne trebuie ochiu pr. vestitor, ca să ghicim ce rol va juca Mangra în parlament. Ca conducător al Românilor din părțile Aradului, el va desfășura steagul înșipt în ba-

sele noue ale politicei nationale si intr-o tabera cu densul vor fi si conducatorii din Orastie, cari veneaza dupa cercuri din Ardeal si vre-o cale va neconditionat vor si castiga.

Noua directie romaneasca - cu cata sinceritate, se va dovedi mai tarziu - arata multa predispozitie de apropiere de Maghiari, si intr'atata se si deosebeste de punctul trecut de vedere, ca nu pretinde neconditionat despartirea Ardealului, cea ce in adever e deobligatorie curtuasie dela densa.

Ca ii vom vedea pe campul de activitate pe Romani, una dintre cauzele determinatoare este: ocuparea rapida si grabnica a terenului de socialisti prin partile locuite de Romani.

Pana ce in chipul acesta se desfac inaintea noastra tendintele romane, daca tragem putin la o parte perdeaua culiselor sinodului, in preambul nu vedem pe altul decat pe noul episcop Ioan I. Papp, care intinde spre noi ramura de oliv a pacii si a dragostei si prima sa vorbire pastorală care o va ținea la serbarea instalării din 17 va fi strabatuta de aceasta dela inceput până la sfirsit.

In ziua aceasta va suna intăia oară in turnul catedralei din Arad clopotul nou care acum se face.

Semn de pericol va sbura oare de pe limba sa de arama, vom sti destul de vite, ca sa putem primi cuvenit salutarile cetei cornată din biserica pe campul de lupta al politicei.

Sinodul protopresbiteral al Vârșetului.

Vârșeț, 10 Aprilie n. 1903.

Joi la 27 Martie (9 Aprilie) a. c. la oarele 10 am. m. s'a ținut în Vârșeț — în sala otelului "Baross" — sinodul protopresbiteral al acestui tract.

Prea On. domn protopresbiter al Buziasului Ioan Pepa, în calitate de președinte

— ca administrator al tractului Vârșeț — deschide sinodul prin o frumoasă cuvântare. Salută în terminul călduros pe reprezentanții clerului și al poporului tractului, adunați pentru a chibzui asupra afacerilor bisericești, școlare și fundacionale ale tractului Vârșeț, atât de mult cercat. Atinge în cuvinte mișcătoare trecerea stăit de grabnică la cele eterne a neuitatului protopresbiter tractului David Terfaloagă.

Numerosii deputați sinodali prezenți ascultă cu atenție de deschidere cu mult interes.

De notar al sinodului e numit parohul din Coștei: Avram Corcea.

Să pucească apoi la verificarea deputaților sinodului protopresbiteral aleși pe periodul anilor 1903, 1904 și 1905. Sinodul alege două comisii — una din cler și alta din mireni — pentru censurarea actelor de alegere. Comisiunile propun și sinodul primește verificarea tuturor deputaților aleși, atâră de mandatul deputatului mirean din comuna Srediaștea-mică, care să anulează din cauza mănțășilor și greșelilor esențiale dovedite prin protocolul de alegere. Pentru acest cerc să propune alegere nouă.

Urmează apoi citirea raportului despre starea protopresbiteratului în anul 1902.

Raportul cuprinde date amănunțite despre numărul preoțimel, învățătorimel și poporului tractului. Starea bisericilor, școlălor, averilor, apoi mișcarea populației, este pe larg expusă. Să constată tristul fenomen — care arată starea de decadență morală a poporului din protopresbiterat — că concubinatele, au crescut enorm. Partea raportului care amintește despre neașteptata și preatimpuria moarte a fericitului protopresbiter David Terfaloagă este înduioșătoare. Să aduc clogii memoriei decedatului protopresbiter, a căruil calități: frumoase și sentimente prețioase creștinești și românești vor face ca memoria lui să fie neuitată între noi, cari l'am cunoscut.

Sinodul ascultă adănc înduioșat această parte a raportului. Prin sculare da apoi expresie durerii pentru pierderea ce-a îndurat, prin moartea protopresbiterului iubit.

Budgetul protopresbiteratului pe anul 1903, prezentat din partea comitetului, sa primește după o discuție provocată din partea reprezentanților comunei S. Mihail confiriar. Aceștia au pretius ca spesele din budget să nu se încasaze după numărul sufletelor, ci să se arunce pe fie-care comună bisericăscă în mod egal. Sinodul cu 22 voturi, contra 4, au respins pretenziunea comunei S. Mihal, ca nedreapă și neechitabilă. Comune mici și sârace cu 2—300 suflete cum ar și putea plăsi atât cât s'ar cuveni să plătească spre pilda S. Mihailul cu preste 3000 suflete și oameni cu stare. Ca un ce simptomatic, pentru împrejurările noastre, și ca o tristă notă a modului de gândire și simțire a poporului nostru amințesc isbucnirea vorbelor aruncate în fața sinodului din partea țăranilor deputați din

S. Mihai, că: dacă sinodul nu primește modalitatea de solvire propusă de el, întreaga comună trece la nazareni! Să înțelege că au fost apostrofaji după merit — și sinodul a puceas mai departe.

Pe noul period de trei ani având a se alege comitetul și epitropia protopresbiterală — sinodul alege cu aclamațiune:

I. membri ai comitetului protopresbiteral a) din cler pe 1 Mihail Juica (Srediaștea-mică) 2. Antoniu Popovici (Nicolnți) 3. Avram Corcea (Coștei) 4. Luca Lazarescu, (Ferendia) (ordinari); 1. Martin Șdic, (Straja) și 2 Iliă Dabici, (Voivodina) membrii suplerti; b. din mireni pe 1, Vladimir Spătaru, 2. Dr. Petru Zepeniag, 3. Ion M. Rogiu, 4. Ion Moise, 5. Vesă Marcu, 6. Mihai Minda, 7. Ștefan Otovoga, 8 Ion Naia, ordinari; 1. Vichentie Minda, 2. Mihail I. Moise, 3. Iovan Miuta și 4. Costa Bagiu, membri suplerti;

II. membri ai epitropiei protopresbiterale a) din cler pe Gheorghe Suciu. (S. Mihai); b. din mireni pe 1. Gligor Valeanu și 2. Filimon Popovici.

Să aleg. apoi o comisie verificătoare în persoanele D-lor: Vladimir Spătaru, Ion M. Rogiu și Antoniu Popovici — cu care să sfișteșie orănea de zi.

P. On. Domn președinte închide sinodul, între vii ovațiuni de „să trăiască” ale membrilor sinodali la adresa sa.

Conducerea deamă și plină de tact, apoi desteritatea dovedită și la această ocașie, vor contribui fără îndoială de a mări simpatia, stima și încrederea ce și-a știut câștiga și până acum O. On. Domn administrator în cercuri largi ale protopresbiteratului nostru!

MICROBII FOLOSITORI.

(Urmare și fine).

Această concepțiune măreață, spune dl prof. Dr. Cantacuzino, și care a revoluționat cunoștutele noastre asupra economiei generale a schimbărilor organice în materie se datorește nemuritorului Pasteur.

La fie care moment se petrece la suprafața globului o distrugere nelacătată a materiei organice. Tot ceea-ce a trăit, trebuie să piară, murind. Materia organică — vegetală și animală — provenită din corpuri moarte, se descompune și se transformă în materie organică minerală.

Acea-tă materie minerală este apoi absorbită de flințele vii, transformată din nou în substanță organică și viețuitoare. Materia circula astfel nelacătată între natura minerală și cea organică. Există dar pe suprafața globului o soluție perfectă a materiei, constituind ceea-ce noi numim ciclul vital.

Animalele nu se pot hrăni direct din materie minerală și prin urmare nu o pot transforma apoi în substanță organizată. Rolul acesta îl au plantele. Acestea efectuează ceea-ce se numește sinteza chimică, adică transformă materia anorganică în substanță organică asimilabilă pentru animale, și aceasta pentru-că hrana lor este exclusiv minerală. Materia minerală, odată transfor-

mată în organică, microbil intervin din nou și o mineralizează.

Astfel se completează ciclul vieții la suprafața globului. Microbil solului asigură circulațiunea materiei, distrugând pe cea organică și transformând-o în minerale (nitate) asimilabile pentru plante. Fără acești microbil ai solului, viața ar fi imposibilă la suprafața pământului, căci ei asigură alimentația plantelor și prin urmare aceea a animalelor.

Tot acestor puteri distrugătoare a microbilor asupra materiei organice, se datoreșc imensele depozite de turba, de lignit și cărbune mineral, ce se exploatează ne-curmat și par neisprăvite.

Prin urmare este lucru cert și dovedit că nici o materie organică nu rezistă acțiunii distrugătoare a microbilor. Substanța organică mineralizată este în parte consumată de plante, ear parte grămădită sub formă de diferite imense nitate, de tu ba, lignit și cărbune, cari toate folosesc omului civilizat.

Conferențiarul ne mai spune că acest rol al microbilor se îndeplinește nu numai în lumea exterioară, dar chiar și organismul viu și sănștos, adesea ori în mod folositor.

De asemenea este absolut demonstrat că animal și plantă nu se pot desvolta normal într'un mediu ambiant cu totul steril, care n'ar avea lumea lui de microbil, a căror luptă între ei neutralizează adesea ori efectele lor rele și-i fac, din contră, folositori.

Tot această acțiune microbienă explică fapte în aparență paradoxale: Procedul căinilor de a-și vindeca ori-ce rană prin lingerea cu limba, rezeziunea cu care se vindecă ranele gurei, etc.

Aceasta ne face să presimțim că momentul nu este departe ca să întrebăm în pansarea ranelor noastre microbil folositori.

Dl profesor Dr. Cantacuzino și-a terminat interesanta sa conferință astfel:

Mă opresc aci în această expunere. Am voit să vă dau o idee despre mărirea rolului îndeplinit de microbil pe suprafața pământului.

Cât de neînșemat ni-se pare rolul microbilor patogeni, față cu acțiunea stăit de puternică ce o îndeplinesc microbil transformatori ai materiei organice!

Fără de microbil, viața animală n'ar mai exista la suprafața pământului, căci ea nu poate exista fără azotul necesar pentru constituirea substanței albuminoide.

Ort, azotul, fie provenit din atmosferă, fie provenit din materia organică pe cale de putrefacțiune, nu poate să fie asimilat de plante decât cu intermediarul microbilor. Microbilii sunt dar acei cari fertilizează solul și asigură circulațiunea perpetue a materiei.

Ați văzut că folosesele ce le poate trage omul din acțiunea microbiană sunt imense, deoarece-ce îngrășarea solului pentru agricultură, fermentațiunile industriale de tot felul, îngrășădirea combustibilului mineral, sunt opera microbilor.

Cunoștința rolului pe care îl îndeplinesc microbil în natură a revoluționat nu numai știința biologică întregă, dar și modul nostru de a trăi: să nu uităm că această

pare a șopti un singur cuvânt: iubire, și în suflet ai tot toamnă, toamnă...

Crengile mugurale a liliacilor de sub fereastra odășței mele și în anul acesta imi vor fi primele prevestitoare a dulcii primăveri, dar acum, cu toamnă în suflet voi deschide fereastra să între zefirul, aerul plăcut de-afară.

E invidia unui suflet sbucimăt poate, care se revoltă asupra firei întregi, vând viață, veselie, iubire la fie-care pas, atunci când a lui ursită e eterna amorțea la a toamnei?

Paul, tu mi-ai adus toamna în suflet, însă oare nu pentru-că te-am văzut mă știam bucura din toată inima la sosirea primăverei.

Te-am iubit și-am simțit fericirea — măcar o scurtă vreme — de-a fi iubită, și poate mie scris mi-a fost asta să-mi fie de ajuns pentru fericirea unei vieți întregi.

Și totuș ce păcat e să-ți dorești moarte, liniștea pentru totdeauna.

Traducere de: Idol.

SONET.

În lunga, trista lui călătorie Prin mijlocul Saharei, arzătoare, Ce fericit e călătorul care, — Înaintând pe galbena pustie, —

Sleit de oboasă, ars de soare, Dar hotărît cărarea să și-o ție, Zărește — străbătut de bucurie — Un petec de verdeață priitoare!

Astfel tu dulce, gingaș copilă, Isvor de bunătate și de milă, Ești oaza sorocită să m'aline.

La pieptul tău dispare întristarea, Căci tu cu un cuvânt astimperi Marea De patime, ce ciocotește în mine! St. Lor.

Gânduri — fragmente.

... Ți minte Paul? Ți minte? Când imi spuneai de a ta dragoste că e nesfirsită, că n'ai putea trăi fără conștiința iubirei me'e, a noastre, că un moment nu e, când chipul meu să nu-ți fie naintea ochilor sufletesți! — Ți aduci aminte de că'e ori nu-mi spuneai astfel de cuvinte?

De ce 'mi vorbeai astfel, de ce mă amăgiai, de ce nisuiși să colorezi cât mai frumos viitorul nostru, când dragostea noastră sfântă unită va fi...

Paul, unde sunt acele zile, te întreb astăzi? Cum au trecut! Oa o biată frunză uscată, ajunsă prada unui teribil vitez.

Și dacă plâng astăzi? Oare nu iluziile-mi sfărimate le plâng? La asta tu nu te-ai gândit, că-mi ial totul, și cea mai palidă dorință de-a trăi?

Și cum viața are să-mi fie deșartă de acum înainte, oare nu lacrimile imi vor fi singura mângăiere, alinare și nu aducerile aminte imi vor îndulci câte-o clipă a viitorului meu pustiu, visat abea erî, alătăeri senin?

Lacrimile mele tu nu le vezi, nu vei afla nici odată sbucimările sufletului meu, căci despărțite ne sunt cărările vieții de acum.

Ah! Paul, cum le-ai putut uita toate, cum ai putut uitat jurămintelor tale de odioară!

Cum mă copleșesc aducerile, și cum tot sufletul, toată flința mi-se sgudue de decepția care m'a ajuns. Și cum aș vrea să nu-mi mai vină n minte, să nu mai gândesc la trecut, la iubirea noastră, care a fost scris să rămână vis numai!

Și de ce totuș aducerile aminte imi umplu tot sufletul de-o vrajă dulce și atât de tristă? Cum m'am putut lăsa așa pradă sentimentelor, de ce mi-a fost destinul să predomină asupra întregii mele flințe, aceia iubire! Cum nu mă gândeam atunci, că o sfântă, care numai calea spinoasă a vieții o cunoștea, în iubire să întâmpine tot rose și cer senin?

Paul, nu-ți vine n minte astăzi că ai sfărmat un suflet, l'ai făcut a nu mai crede în sentimentele oamenilor?

Mai ții minte cum mă mângăiai în oro de necaz, cu vorbe dulci cum știai să-mi alung gândurile triste, uitam lângă tine de vitriga soarte care nu mi-a făcut parte de iubirea de mamă, sentimentul cel mai sfânt care există pe pământ. Toate — toate le uitam, și — ne trezeam că țesem meren frul iluziilor viitorului nostru, zidit pe fericirea iubirei noastre nesfirsite.

Și earăși va veni primăvara, care pare a vorbi numai de tinerete, dragoste, veselie — ah, acum mi-se reîncoște cu mai multă putere toată durerea sufletului meu! De ce oare primăvara, în zile frumoase senine te cuprinde mai mult dorul, dorul nespuse de a nu mai fi; când firea întreagă

măreață revoluționară științifică a fost opera marelui Pasteur.

Pasteur ne-a demonstrat că fermentațiile diverse sunt opera unor ființe viabile; el ne-a arătat că fenomenele cunoscute sub numele de putrefacție, precum și fenomenele de desorganizare a materiei organice în genere, sunt opera microbilor; el ca consolar la aceste descoperiri, a demonstrat, că microbii sunt agenții boalelor infecțioase, ajungând în fine și la profilaxia specifică a acestor boale prin înțințarea unei metode științifice de vaccinații.

Putem zice că, dela Pasteur, s'a deschis un drum nou și pentru știință, cât și pentru umanitate, o cale nouă; căci pe când medicina, pe baza metodelor experimentale, va reuși din ce în ce mai mult în învingerea sistematică a microbilor patogeni, totdeauna și industria se va folosi de ce în ce mai mult de proprietățile generale ale fermentilor, regulamentând acțiunea lor în scop de a crea mari focare de energie.

Sper și am absolută convingere că în istorie, marea voce al 19-lea, inițiatorul unor sferturi nobile și înalte, va purta numele de „Veacul lui Pasteur“.

Ilustrată cu numeroase proiecțiuni, cari mădurea și mai bine interesanta conferință, dl profesor Cantacuzino a ținut încredințat, prin expunerea sa clară și magistrală, atențiunea numerosului auditor, care se învârtiră la acoperit de vii și călduroase discuțiuni.

### Notele unui pribeag.

Azi din întâmplare am trecut pe lângă orașul. M'am oprit înaintea unei case negre, pe care atârnau o mulțime de vestiri de căsătorii...

Așa poate mai are și dragostea „sens“, dacă se sfârșește, și se poate sfârși cu căsătorie.

Lângă mine aud vorbe. Mă întorc. O femeie și un bărbat citiau asemenea vestiri.

Cu atâta patimă îi vorbea ea. Și acum se pleacă, și îl sărută pe obraz.

Săman bărbat! „Ietzt gibt es kein Rückwärts mehr!“ De un astfel de „Rückwärts“ și va fi fost poate et frică, când să plecat să-l sărute.

După ce s'au depărtat mă duc să văd cine au fost... El vedu de 42 ani, ea vedu de 47...

Nu, nici așa nu poate să aibă dragostea „sens“. Care e dară „senzul“ dragostei?... poate tocmai însăși dragostea.

## NOUTĂȚI.

ARAD, 14 Aprilie n. 1903.

**Vremea.** Profetiile lui Fa'b încep să se împlinească. La Viena este un frig teribil. În munții dela Semmering, din Austria de Jos și Sîria, ningă. De asemenea ningă la Salzburg și la Budweis.

Dacă vîntul va continua, este teamă să va ningă și la noi.

**Ministrul de interne și cartoforii.** Ministrul de interne Széll Kálmán a dat ordinațiune municipiilor și orașelor municipale cu privire la executarea unui contract mai sever asupra jocurilor de cărți. S'a făcut adică adevărat us, că crășmarilor respective hotelierilor și cafegilor deschideau chipii separați cartofiorilor cari jucau jocuri hasarde interzise prin lege, ca în chipul acesta să-i sustragă controlului polițial. Poliția a referat împrejurarea aceasta ministrului și ministrul de interne pentru împedecarea abuzului a ordonat, că odăile de joc de cărți să se designeză unde-va în localul principal, ca cartoforii să poată fi supravegheați. Ordinul oprește strict jocul de cărți în odăi ascunse.

**Fără onoruri militare.** Ca în Buda-apesta așa și în Cluj — ne scrie corespondentul nostru — la ceremonia învierii n'a asistat muzica militară și nici mormântul lui Christos n'a fost păzit de soldați, ca alte dați.

Cauza este precauția autorităților militare, cărora li-s'a dat de știure, că dacă

muzica va intona Gotterhalte obiectuit la toate ocaziunile, se vor pune la cale demonstrații, cari în sfârșit vor conturba și solemnitatea serviciului divin.

### Promoțiunea unei Românce.

În 31 Martie n. c. a. d-ra Eleonora Stratulescu din Huși a fost promovată la gradul de Dr. în filosofie la universitatea din Berlin. Acesta este primul cas de promoțiune a unei dame la facultatea filosofică din Berlin.

### Măglașul Bihorului.

Catechetul suspendat dela Beiuș, N. Diamandi, și-a făcut de cap. Deunazi îl vîzură laudându-se pe sine și înjurând pe vicarul său Mangra în ziarul catolic „Alkotmány“, în care adă de bine a publica în lumea mare petrecania sa nocturnă din 27 Nov. 1902 și a trage în combinația acestei petrecani și numele a 2 profesori, pentru a-și face astfel scafagiul sunătorului său nume. De sigur cei 2 profesori în toată viața lor vor blîstîma momentul, când s'au decis a benchetui cu Michi cel fără de prihan. Căci, rogu-vă, nu este eschisă posibilitatea, ca acest individ social mâne-poimâne să publice toate detaliurile și episoadele acelei petrecani, ba să scoată chiar o broșură separată; despre aceea, că nu mult după 27 Nov. a „muriat“ earășî în societatea unei cassierite. . . . Căci a tăcea și a păstra discreția în afaceri sociale nu este virtutea lui Michi.

Publicarea de broșuri este acum ocupația predilectă a lui, și nici banii trebuincioși pentru astfel de întreprinderi literare nu-i lipsesc. În cele din urmă părinții celor 10 „costoși“ ai săi plătesc destul de bine vîptul cel neplăcut de gazda lor. O astfel de broșură în contra vicarului său a răspândit catechetul Diamandi în părțile bihorene. Nici chiar tinerimea studioasă din Beiuș n'a fost cruțată de lectura acestei broșuri, tipărită probabil pe bani încasați dela tinerime de catechetul suspendat pentru manualele de religie litografate. De bună și vorba? Dar cine nu admiră astăzi pe Michi Diamandi, pe marile meșter întră a ajunge la bani, la izvoare de venit? — Onoratul public să fie în așteptare. Se va documenta în curând, cine este cel ce prin coloanele ziarului „Alkotmány“ sub titlul „Scandaluri grecești“ amenință cu revoluție biserică română gr.-or. Se va convinge onoratul public, cine este cel ce înjură pe vicarul Orăzii-mari, și câtă dreptate a avut măritul Consistor, când a scăpat tinerimea studioasă din Beiuș de catechetul, care pentru numele și mărirea moșului său Nic. Zsiga se crede la toate îndreptățit. Noi compătimim pe un astfel de nepot al marelui Zsig. și-i dorim dela Dumnezeu, și lui Michi să se treziască din opăceala în care a intrat, și să se opriască, până mai e vreme, din calea ce l-a dus deja la marginea prăpăstiei. Xty.

**„Răvașul“.** Noua foaie săptămînală dela Cluj în numărul său 2 scrie:

„Toate foile românești au vestit cu bucurie despre apariția „Răvașului“. Numai una s'a scăpat să zică rău, înaintea de a fi vîzut-o. De atunci tace“.

Această „numai una“ foaie ar fi să fie foaia noastră. Da, înainte de apariția „Răvașului“ ne-am spus părerea, că și ea și nu poate avea nici un rost. La părerea asta vor fi revenit acum după apariția foii și ceilalți români. De vrea să fie foaie politică, — împrejurarea că-i săptămînală, vorbește d'ajuns că e cu neputință să influențeze politica românească. Ear de vrea să fie foaie pentru popor, a întîrziat cu apariția ei. Azi avem o excelentă foaie pentru țeranul român: „Poporul român“ din Pesta, și mai vastă, și mai potrivită și și mai estină.

Ce am mai fi putut adăuga la cele scrise deja înaintea apariției „Răvașului“? Cu ambiția de redactor a dlui Dr. Dăian nu poți joii...

**Agrațieri.** Se anunță din Madrid, că din incidentul serviciilor divine ale sîrbătorii Paștilor ținute în capela curții, Regele spaniol Alfonso a agrațiat pe 7 condamnați la moarte.

### Monument lui André.

„Societatea geografică suedică“, cum se raportează din Stockholm, a hotărît să ridice un monument în amintirea lui André, care împreună cu alți doi tovarășî plecase în 1897 cu balonul să aflu polul nordic. De atunci nu a mai dat nici un semn de viață și nici expedițiile aranjate în scopul aflării lui n'au avut nici un rezultat, așa că se poate lua ca sigur, că toți trei s'au prăpădit.

Toți știu, că sămîntele de naști de nutreț, ale lui Mauthner, sămînte împreunate dau roadele mai bogate, că sămîntele de verdețuri ale lui Mauthner produc zarzavaturile mai bune și că din sămîntele de flori ale lui Mauthner cresc florile cele mai frumoase. — Cu un cuvînt: Sămîntele lui Mauthner sunt cele mai bune, depositul cel mai mare și prețurile umitor de ieftine.

**Petreceri.** Reuniunea rom. de cânt. și muzică din Reșița-montană aranjiază Luni, a doua zi de Paști, la 20 Aprilie 1903, în localitățile „Casinei române“ o producțiune teatrală musicală.

I. „Sărăcie lucie“, comedie populară cu cântece într'un act, de I. Vulcan. I. Velcean.

II. a) „Haf în horă“, de Dima, cor mixt b) „Hațegana“, de T. Popovici, cor mixt. c) „Baba și moșneagul“, de Musicescu, cor mixt. d) „Nu-i dreptate“, de Dima, cor mixt. e) „Marș...“ de Musicescu, cor mixt. După producțiune; dans. Bilete de intrare se pot căpeta la cassarul reuniunii, dl Iosif Barbu și seara la cassă.

Pagube cauzate prin foc. Statistic ne arată că în țeara întreaga în luna Februarie a anului acestuia s'au întîmplat 1112 incendii cu 1737 păgubiți și pricinuit daune în suma de 1,746,640 coroane. Mai mari daune au pricinuit focul în comitatele Sălajin, 164,727 cor.; Vas, 113,002 cor.; Csik, 23,723; Pojon, 58,040 cor.; Torna-Abaúj 48,010 cor.

Români, asigurati-vă, nu lăsați ca o schinteie neburnă se Vă pună în mână bațul cerșitoriel.

## Felurimi.

Cum era să ajungă David, regele ovreilor, consul francez. Abia va fi fost în-ume un om mai uituc, decât Alfonze Lamartine, renumitul poet și bărbat de stat francez. Lucrările cele mai neînsemnate și-le nota pe hîrtie, nu cumva să-i sboare din memorie. După revoluția din 1848 a ajuns ministru al afacerilor din afară și în calitate aceasta l-au năpădit gloata celor cari îi cereau slujbe. Iși însemna apoi dintre ei numele celor, pe cari avé de cuget a-l recomanda în atențiunea cărui-va ministru.

Într'o zi în rubrica foaiet oficioase a apărut numirea de consul în Brems a dlui David, fără conume ori date mai hotărîte. Au trecut săptămîni, fără ca d-nul David să se fi întîmplat a-și ocupa postul. În această vreme afacerile în Brems au de venit grabnice și au început a căuta urma dlui David.

Neajungînd cu urmărirea la vre-un rezultat, au fost nevoiți a cere deslușiri dela Lamartine. Re-numitul bărbat de stat în-tăiu nu și-a adus aminte cine-i favoritul său; a căutat în lista unde și-a eternisat numele lui David și într'un moment își reaminti că numele Psalmistului David și l-a însemnat, pentru-ca la ocazie să-i cânte în poezie mărirea. După aceste numărul din ziua viitoare a foii oficioase a comunicat aceasta scurtă notiță: „În postul vacant de consul în Brems, a fost numit cetățeanul Marchand, fiind că cetățeanul David în acest timp a îndeplinit alt post.“

o Copii glumești. Un ziar englez spunea o mulțime de anecdote, provenite din humorul nevinovățel copilor, sau sîrețenia lor drăguță. Astfel sunt următoarele:

Un copil din Londra ajunge odată la țeară. Vede un cal ce păște și zice: „Uite

o vacă! Il luminează că nu-i vacă. ci cal, dar mititelul rămîne pe lângă nesimbata lui afirmație.

— Pe mine nu mă puteți prosti. Eu știu că aceasta-i vacă și nu cal. Calul nu-i așa. Calul are în urmă și trăsură.

Guvernanta peste tot nu mai e așa o ființă tinără. Mica Harriet află că trebuie să fie deja teribil de bătrână. E poate atât de bătrână, încât atîta nici nu se poate număra. Grozav ar dori să știe câți ani poate avea. Fiind însă o fetiță cu bună educație, că să n'trebe asemenea lucru, ar fi neconvinișă. Ocaziunea vine curînd. Guvernanta spune micel Harriete, că alce nu înflorește fără odată în o sută de ani. Muzica pune naiva întrebare:

— Și de câte ori ai vîzut d-ta deja înflorînd alcea?

### Experiențele unui aeronaut.

Aeronautul Bacon povestește interesante lucruri despre călătoriri-le cu balonul. Spune că la înălțime mare domnește absolută liniște, li-e nespus de surprîzătoare, ba la început chiar înfricoșată. Cum ne apropiem însă de pămînt, pe rînd începem ear a auzi șgomoturile, întăiu a mașinilor de aburi, șuerăturile locomotivelor, apoi cîntul cocșilor, lătratul cânilor, în urmă apoi voiele omenești și cu deosebire țipetele copilor. Odată — continuă Bacou — am aruncat aprins un cartuș cu electru. Umplătura atîrnată de pe coșul balonului nostru pe o fune de 48 m. lungă și noi așteptam cu nespusă agitație detunătura teribilă ce avea să urmeze; și eată că abea am auzit o slabă împușcătură, ca și pocnitura unui mic pistol. Cu câte-va minute în urmă însă cu atît ne-a fost mai mare surprinderea, când am auzit echoul detunăturii de pe pămînt ori din norii de desubtul nostru; asta a fost ca cel mai puternic tunet.

**Păduri călătoare.** În New-York începe a se desvolta o nouă și interesantă specie de comerț. Transportă păduri întregi la dorință. Inventatorul acestei industrie e Jok Wilkins. Acest american fantastic, în decurs de o lună transplantează păduri constătătoare din opt zeci mii arbori, de pe țărîmurii Oceanului pacific, pe țărîmurii oceanului Atlantic. Nu de mult a făcut Wilkis pe acest ram „trăsătura măiastră“. Blair, un milionar american, și-a zidit un buu în apropierea Far Hills-ului, ce-l costa douăsprezece milioane. De oare-ce însă aceasta enormă proprietate era lipsită de umbră, telegrafic și-a comandat o pădure, în mărime de nouă hectare. În decurs de două săptămîni, Wilkins a „espedat la casă“ pădurea. Milionarul a plătit numai pușn de 960.000 coroane, pentru aceasta mica umbră.

Red. respons. Ioan Russu Șiriani. Editor Aurel Popovici-Barcianu.

### Insertiuni și reclame.

## SEIDLOTTO,

fabricant de căciuli.

ARAD, Szabadság-tér Nr. 1 (îndărăt în curte).

Execut ori-ce fel de chipiu militar, postav finanțial pentru pompieri, pentru preoți și civili, calitate bună, preț moderat. 935 2-80

## LADICS PÁL,

zugrav.

Arad, Strada Vesselényi Nr. 47.

Se recomandă onor. întreprinzători de clădiri, precum și publicului mare, se angajează să execute ori-ce lucrare de acest jen.

Pe lângă prețurile cele mai avantajoase. 934 2-80

Primește deasemeni stîrpirea insectelor vătămătoare din locuințe

# Marele magazin Porter Vilmos, Arad

PIAȚA LIBERTĂȚII.

## Costume de spălat pentru copii.

Costum de pompier din Gradl tare pentru copii de 3-4 ani . . . . .	fl. 1.25
„ „ „ „ „ „ „ „ „ 5-6 „ . . . . .	1.40
„ „ „ „ „ „ „ „ „ 7-10 „ . . . . .	1.60
Costum pentru băieți din Drill tare, modele frumoase, cadrilate sau cu vergi tot în prețurile de mai sus.	
Costum de matroz calitate excelentă, foarte frumos executat pentru copii de 3-4 ani . . . . .	fl. 1.50
„ „ 5-6 „ . . . . .	1.75
„ „ 7-8-9-10 ani . . . . .	2.—

## Costume de stofă pentru băieți.

Costum de pădurar, calitate excelentă din stofă verde pentru copii de 3-4 ani . . . . .	fl. 2.25
„ „ 5-6 „ . . . . .	2.50
„ „ 7-8-9-10 ani . . . . .	2.75

## Lână curată, albastru închis, Seviott sau postav pentru

copii de 3-4 ani . . . . .	fl. 3.—
„ „ 4-5 „ . . . . .	3.25
„ „ 6-7-8-9-10 ani . . . . .	3.50

## Haine pentru fetițe.

Haine de spălat cari își păstrează culoarea din carton de bună calitate . . . . .	fl. —.65
Din pânză excelentă sau levantină în mai multe culori, cu guler de matroz cu șurț de spălat . . . . .	fl. 1.40
Piquet alb cu broderie de batist . . . . .	„ 1.40
Haine de stofă, din Fulé bordo de lână cu șnur crem foarte frumos ajustat . . . . .	„ 2.—
În culoare crem stofă și mai fină și mai elegant executată . . . . .	„ 3.—
Costume tricou în culoare bordo sau Tegethof foarte elegantă . . . . .	„ 1.60

## Tacâmuri

Din oțel veritabil de Solingen

Tacâmuri de oțel cu plesele de os părechia . . . . .	Florini —.50
Din oțel curat, cu plesele netede . . . . .	—50
Din oțel curat, model frumos cu plesele netede . . . . .	—40
Din nickel veritabil . . . . .	—75
„ Alpacca veritabilă . . . . .	1.—
Lingură de cafea nickel veritabil bucata . . . . .	—20
Lingură de mâncare nickel veritabil . . . . .	—35
„ „ lepte „ „ . . . . .	—50
„ „ supă „ „ . . . . .	—75
Tacâmuri pentru copii 3 bucăți . . . . .	—50

**Pahare** împodobite cu tot felul de litere, bucata . . . . . **25 cr.**

„ împodobite cu statuia martirilor, bucata . . . . . **35 „**

## Fabricatele de săpun și parfum ale firmelor

Gottlieb Taussig, Calderara și Bankmann, H. Kielhauser, Georg Schicht, Gustav Lohse, Sarg F. A. fiul și Soțul, Klein și fiul, etc.

## Obiecte de

## Porțelan

veritabil de Schönfeld

Garnitură pentru 6 persoane în total 26 bucăți . . . . .	Florini 7.—
același mai luxos . . . . .	9.—
Garnitură pentru ceai 6 persoane . . . . .	4.—
„ „ cafea 6 persoane . . . . .	4.—
Spălător întreg în 6 bucăți . . . . .	5.50
același „ „ 7 „ mai fin . . . . .	8.—

Câteva obiecte extra-ordinar de eftine din

## Argint de China veritabil

Coșuleț de pâine extra-ordinar de elegant . . . . .	2.50—3.—
Lingură de cafea din argint de China curat . . . . .	—50
Lingură de mâncare . . . . .	1.—
Cuțit și furculiță . . . . .	2.—
Zaharniță s'au ținător de unt . . . . .	3.—
Lopățică de farmături cu perie fină 3—4—5— . . . . .	5.—
Parfurii de fructe admirabile dela . . . . .	5.—15.—

Observațiune. Din mărfurile de argint de China sunt câte-va sute de bucăți în magazinul meu și în această pricină mă refer la vitrina specială.

Pentru durabilitatea și pentru veritabilitatea obiectelor garantez.

## Articole de gospodărie

Dulăpioare de părete pentru coloniale . . . . .	Florini —50—75
Tăvă de majolica pentru torte, cu chenar de nickel . . . . .	1.—
Zaharniță de nickel cu capac de sticlă . . . . .	1.—
Solniță de nickel care se închide Asemenea țitor de unt . . . . .	1.— 2.—
Solniță de părete pentru bucătărie Aceeași pe dinlăuntru cu sticlă . . . . .	—50 1.—
Batător de spumă american . . . . .	—50
Pahar de bere cu capac de nickel Aparat p. fierț (Schnelsieder) . . . . .	—75 50—75—1.—
Țitor de zahăr mărunt în formă de pară cu capac de nickel . . . . .	1.—
Cuțit pentru zahăr și cafea . . . . .	—50
Pomieră cu sticlă admirabil executată . . . . .	3.—
6 cuțite de desert cu stative . . . . .	—50
Sfeșnic și chibritelniță de nickel Tave de nickel . . . . .	—50 50—75—și 1.—
Coșuleț de nichel pentru pâine . . . . .	—75 și 1.—
Zaharniță de sticlă . . . . .	—50
Coș pentru tacâmuri . . . . .	—50
Cană pentru apă . . . . .	—50
Garnitură de bere pentru 6 persoane cu tăvă cu tot . . . . .	2.—
Blide mari văpsite . . . . .	—50
Ceasornice deșteptătoare . . . . .	1.75—2 și 3.—

## Stropitoare de Paști, ouă și epuri dela 10 cruceri în sus.

932 3—

— Aceste obiecte se pot vedé într'o vitrină specială. —

## Minge

Nr.	1	1½	2	2½	2¾	3	3¼	3½	3¾	4	4½
Sure	6	8	12	15	20	25	30	35	40	45	50 cr.
Colorată	8	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55 cr.

Afară de aceasta se găsește și cele mai mari numere.

ESCELENTE MINGE DE TENIS, BUCATA 50 cr.

Rachete dela 50 cr. până la 5-6 fl.